



**ORGANIZACION DE AVIACION CIVIL INTERNACIONAL INTERNATIONAL
CIVIL AVIATION ORGANIZATION**

**OFICINA REGIONAL SUDAMERICANA
APARTADO 4127, LIMA 100, PERU**

**Tel.: (511) 5751646
(511) 5751476/77**
Pág Web: www.lima.icao.int

Fax: (511) 5750974/5751479
Sitatex: LIMCAYA
E-mail: mail@lima.icao.int

LT 11/40.2-SA721

14 de agosto de 2002

**Asunto: Seminario Programa de Garantía de Calidad de los Servicios de Tránsito Aéreo de las
Regiones CAR/SAM
(Lima, Perú, 15 al 18 de octubre de 2002)**

Distinguido señor:

Tengo el honor de invitar a su Administración al Seminario Programa de Garantía de Calidad de los Servicios de Tránsito Aéreo de las Regiones Caribe y Sudamérica que tendrá lugar en la Ciudad de Lima, Perú, del 15 al 18 de octubre de 2002. Este seminario se conducirá en idiomas español e inglés y contará con servicios de interpretación simultánea en ambos idiomas.

En el Apéndice A de esta carta encontrará el Orden del Día Provisional. La agenda detallada del seminario se le remitirá posteriormente. Se espera que el seminario permitirá a los oficiales de administración obtener una comprensión completa de los Programas de Garantía de Calidad ATS desde la administración de programas y responsabilidades, investigación y prevención de incidentes ATS, evaluaciones ATS, hasta la mejora de la calidad general del servicio que se presta.

El evento se celebrará en las instalaciones del Centro de Instrucción de Aviación Civil de CORPAC. La información general se incluye en el **Apéndice B**. Sírvase tomar nota que los participantes del seminario son responsables de sus propias reservaciones de hotel, que pueden hacer con la forma que aparece en el Apéndice B. Se aconseja que se hagan las reservaciones a más tardar el 27 de septiembre de 2002. Asimismo, favor de notar que los participantes deben hacer sus propios arreglos de visas y otros requerimientos para entrar a Perú.

Le solicito atentamente que nos proporcione a la brevedad pero en cualquier caso a más tardar el **7 de octubre de 2002**, el(los) nombre(s) de lo(s) delegado(s) de su Estado/Organismo Internacional que asistirá(n) al seminario. Favor de enviar a esta Oficina Regional la Forma de Registro que aparece en el **Apéndice C** vía correo electrónico o fax a:

Director Regional de la OACI
Oficina Regional Sudamericana
Asunto: Seminario OACI Garantía de Calidad ATS
E-mail: mail@lima.icao.int

Para garantizar su asistencia en este seminario, se solicita a los participantes registrarse con anticipación en la Oficina Regional SAM de la OACI. El Martes 15 de octubre de 2002, habrá una mesa de registro en las instalaciones del Centro de Instrucción de Aviación Civil de CORPAC desde las 0800 a las 0900 a.m. hora local para los registros tardíos. Se solicita a los participantes pre-registrados que soliciten sus gafetes de identificación así como el programa de actividades detallado en la mesa de registro.

Quedamos a sus órdenes para cualquier aclaración sobre este evento.

Le ruego acepte el testimonio de mi mayor consideración y estima.



José Miguel Ceppi
Director Regional
Oficina Sudamericana
Lima

Adjuntos

Apéndice A

ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL

**Seminario Programa de Garantía de Calidad de los Servicios de Tránsito Aéreo de las
Regiones CAR/SAM**

Lima, Perú, 15 al 18 de octubre de 2002

Orden del Día Provisional

DÍA UNO - Martes, 15 de Octubre de 2002

0800-0900 Registro

0900-0930 Palabras de apertura
ICAORD, Lima
DGAC, Perú

Sesión Uno – Incidentes ATS en las Regiones CAR/SAM de la OACI

0930-1100 En esta sesión los participantes podrán tomar conocimiento sobre los incidentes ATS en las regiones CAR/SAM desde el punto de vista de OACI y diferentes usuarios del espacio aéreo y de los servicios de tránsito aéreo. Serán invitados expositores de IATA, IFALPA, IFATCA, etc.
Preguntas y Respuestas

1100-1115 *Receso*

Sesión Dos – Factores Humanos en el Control del Tránsito Aéreo

1115-1230 El desempeño humano es uno de los factores causantes en la mayoría de incidentes y/o accidentes de aviación. A fin de una mejor comprensión de este importante tema, la Sesión dos estará dirigida a comprender este asunto y a aplicar dicho conocimiento más ampliamente y de modo activo.

Preguntas y Respuestas

1230-1315 *Receso*

Sesión Tres – ISO-9000

1315-1430 La Sesión tres del seminario estará dirigida a explicar la relación de los programas de Garantía de Calidad en los Servicios de Tránsito Aéreo con las Normas internacionales ISO. Esto permitirá, a los niveles gerenciales de las DGACs desarrollar políticas de garantía de calidad para obtener una organización eficiente.

Preguntas y Respuestas

DÍA DOS – Miércoles, 16 de Octubre de 2002

Sesión Cuatro – Garantía de Calidad ATS: Experiencias de los Estados

0900-1430 En esta Sesión, los participantes podrán obtener de primera mano la experiencia adquirida por Estados y Organizaciones Internacionales de las Regiones CAR/SAM y fuera de la Región sobre la aplicación de programas de Garantía de Calidad ATS y el resultado de la aplicación de estos programas. Serán invitados expositores de Brasil, Canadá, Estados Unidos, Eurocontrol, Jamaica, México, COCESNA, etc.

Preguntas y Respuestas

DÍA TRES– Jueves, 17 de Octubre de 2002

Sesión Cinco– Material de orientación regional CAR/SAM para programas de garantía de calidad de servicios de tránsito aéreo.

0900 - 0945 Capítulos 1 – 2: Definiciones y Antecedentes

0945-1030 Capítulo 3: Programas de Garantía de Calidad ATS

1030-1045 *Receso*

1045-1130 Capítulo 4: Verificación de la Competencia de los Controladores

1130-1230 Capítulo 5: Notificación, Investigación y Equipos de Investigaciones de Incidentes de Tránsito Aéreo

1230-1300 *Receso*

1300-1400 Capítulo 6: Programas de Prevención de Incidentes de Tránsito Aéreo
Expositor: (TBD)

1400-1430 Preguntas y Respuestas

DÍA CUATRO – Viernes, 18 de Octubre de 2002

(Cont.) Sesión Cinco– Material de orientación regional CAR/SAM para programas de garantía de calidad de servicios de tránsito aéreo.

0900 - 0945 Capítulo 7: Programa de Evaluación de Servicios de Tránsito Aéreo

0945-1030 Capítulo 8: Programas de Mejora de Servicios de Calidad

1030-1045 *Receso*

1045-1130 Capítulo 9: Programas de Capacitación para la Competencia

1130-1230 Capítulo 10: Gestión de Seguridad ATS

1230-1300 *Receso*

1300-1330 Capítulo 11: Factores Humanos

1330-1400 Resumen de Material de Orientación y siguientes pasos

1400-1430 Preguntas y Respuestas

1445-1500 Cierre

Apéndice B

ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL

Seminario Programa de Garantía de Calidad de los Servicios de Tránsito Aéreo de las Regiones CAR/SAM

Lima, Perú, 15 al 18 de octubre de 2002

1. Lugar y fecha de la reunión

El Seminario se celebrará en las instalaciones del Centro de Instrucción de Aviación Civil de CORPAC sito en Av. Elmer Faucett Avenida s/n, Callao, Perú, cerca al Aeropuerto Internacional Jorge Chávez.

2. Sesión Inaugural

Martes, 15 de octubre de 2002

Registro de participantes: 08:00 - 09:00

Apertura del Seminario 09:00 - 09:30

3. Dirección Postal, teléfonos, etc

Teléfonos: (511) 575-1646 (511) 575-1476

(511) 575-1477

Fax: (511) 575-0974

E-mail: mail@lima.icao.int

Página Web: www.lima.icao.int

4. Registro de Participantes

Se solicita a los participantes que se registren con antelación ante la Oficina Regional Sudamericana de la OACI. Un registro posterior se llevará a cabo en la mesa de registro del Centro de Instrucción de Aviación Civil de CORPAC, entre las 08:00 y las 09:00 a.m. el primer día del seminario. Por razones de identificación, también se requiere que los participantes porten el gafete de identificación que se les entregará a su arribo, mientras se encuentren en las instalaciones del Centro de Instrucción de Aviación Civil de CORPAC.

5. Información general

a) Clima

La temperatura en la ciudad de Lima para Octubre es: máxima 20° C, mínima 16° C, con humedad del 84%.

b) Moneda y Tarjetas de Crédito

La unidad de moneda en el Perú es el Nuevo Sol Peruano (S/). El actual cambio de la moneda es equivalente a S/ 3.53 por US \$ 1.00.

Las tarjetas de crédito como American Express, Master Card, VISA, Diners Club, etc, son usualmente aceptadas en hoteles, tiendas y restaurantes. Los Cheques viajeros deberían cambiarse en Oficinas de Cambio de Moneda, o Bancos.

6. Reservas de hotel

Los participantes deberían hacer sus reservas de hotel con suficiente tiempo de antelación, directamente al hotel, usando el formulario adjunto. Asimismo, usted encontrará una Lista de Hoteles.

7. Taxis

En el Aeropuerto Internacional Jorge Chávez hay servicio de taxis autorizado. La tarifa hasta Miraflores (zona de los hoteles) es de aproximadamente US\$20.00. Se puede confirmar dicha tarifa en los mostradores en la acera de la salida internacional del Aeropuerto. Asimismo, los siguientes servicios de taxi se recomiendan (Usted deberá informar al conductor que está participando en la reunión):

National Car Rental	Teléfono No: 575-1111 or 222-1010	Precio: US\$16.00
Business Remisse	Teléfono No: 212-4060	Precio: US\$20.00

8. Hospitales

En el caso que sea necesario, la Clínica recomendada es la **Clínica Anglo Americana**, sita en Alfredo Salazar s/n, Miraflores, Tel: (511) 221-3656.

9. Teléfonos Útiles

Sr. José Miguel Ceppi, Director Oficina SAM.....	372-6417
Sr. Carlos Stehli, Oficial Regional CNS y Director Adjunto (ai), Oficina SAM.....	435-2752
Sr. Jorge Fernández, Oficial Regional ATM, Oficina SAM.....	224-9007
Sr. Alberto Orero, Oficial Regional ATM, Oficina SAM.....	445-7419

10. Electricidad

220 Voltios/60Hz.

11. Impuesto de aeropuerto

El impuesto de salida es de US\$ 25.00 dólares americanos.

12. Transporte

Durante la Reunión, la por especial gentileza de la Corporación Peruana de Aeropuertos y Aviación Comercial, S.A. (CORPAC), proporcionará transporte entre Miraflores (zona de los hoteles) y el lugar de la Reunión. El bus de CORPAC realizará el siguiente itinerario (primer día de la reunión):

Hotel Ejecutivo:	07:30 hrs.
Hotel El Doral:	07:45 hrs.

Nota: Los señores participantes en la Reunión que estén alojados en otros hoteles, deberán acercarse a uno de los hoteles arriba indicados, para abordar el transporte. Todos los hoteles están ubicados en la zona céntrica de Miraflores.

13. Información de Hotel

Se sugiere los siguientes hoteles:

Hotel	Dirección/Teléfono/Fax	Simple US\$	Doble US\$
El Pardo Doubletree Hotel***** Miraflores	Jr. Independencia 141, Miraflores Tel. (511) 241-0410, 444-2283 Fax (511) 444-2171	77.00 Incluye desayuno	77.00 buffet.
Grand Hotel Miraflores****	Av. 28 de Julio 151, Miraflores Tel. (511) 241-4647, Fax (511) 446-5518	50.00	55.00
Hostal El Doral***	Av. José Pardo 486, Miraflores Tel. (511) 242-7799, Fax (511) 446-8344	42.10	46.40
Hotel Colonial Inn****	Av. Comandante Espinar 310, Miraflores Tel. (511) 241-7471, Fax (511) 445-7587	40.00 Incluye desayuno	50.00 buffet.
Hostal Ejecutivo**	Av. 28 de Julio 245, Miraflores Tel. (511) 2413575, Fax (511) 444-2222	25.00	28.00

14 Reservas hotel

Sírvase efectuar sus reservas lo antes posible.

HOJA DE RESERVACIÓN DE HOTEL/RESERVATION HOTEL FORM

NOMBRE/NAME:

COMPAÑÍA/COMPANY:

FECHA DE LLEGADA/CHECK IN: _____

FECHA DE SALIDA/CHECK OUT: _____

TIPO DE HABITACIÓN/ROOM: SENCILLA/SINGLE: _____ DOBLE/DOUBLE: _____

NO. DE PERSONAS/NO. OF PERSONS: _____ FUMAR/SMOKING: _____

NO FUMAR/NO SMOKING: _____

OBSERVACIONES/REMARKS:

TARIFA/RATE: _____ FORMA DE PAGO/TYPE OF PAYMENT: _____

NO. DE RESERVACIÓN/RESERVATION NUMBER: _____

CONFIRMADO POR/CONFIRMED BY: _____

FECHA/DATE: _____

Attachment C/Adjunto C

**INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION
ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL**

**CAR/SAM Air Traffic Services Quality Assurance Programme Seminar
Seminario Programa de Garantía de Calidad de los Servicios de Tránsito Aéreo de las Regiones
CAR/SAM**

Lima, Peru, 15 to 18 October 2002 / Lima, Perú, 15 al 18 de Octubre de 2002

REGISTRATION FORM/HOJA DE REGISTRO

PAÍS-ORGANISMO/COUNTRY-ORGANIZATION

NAME/NOMBRE: _____

Delegate/Delegado: _____ Speaker/Conferencista: _____

POSITION OR TITLE/CARGO OFICIAL : _____

TEL NO.: _____ E-MAIL: _____

FAX NO.: _____

POSTAL ADDRESS IN YOUR COUNTRY(OFFICE)/DIRECCIÓN POSTAL EN SU PAÍS
(OFICIAL):

SIGNATURE/FIRMA: _____